

CHRIST OUR SAVIOR CATHOLIC PARISH

FEBRUARY + FEBRERO 21 & 22, 2015
FIRST SUNDAY OF LENT
PRIMER DOMINGO DE CUARESMA

MASS TIMES

HORARIO DE MISAS

SATURDAY/SÁBADO VIGILIA

5:00 PM ENGLISH
7:00 PM ESPAÑOL

SUNDAY MASSES:

8:30 & 5:00 PM ENGLISH
10:30 & 12:30 PM ESPAÑOL
2:30 PM VIETNAMESE

WEEKDAY MASSES (ENGLISH)

8:00 AM MON. WED. FRI.
5:45 PM - TUESDAY

PRIMER VIERNES

7:00 PM ESPAÑOL

CONFESSIONS

FIRST FRI—4:00—6:00 PM
BY APPOINTMENT



REV. STEVEN CORREZ
ADMINISTRATOR

REV. KIET A. TA
IN RESIDENCE

DEACON FRANK CHAVEZ
DEACON FRANCISCO MARTINEZ
DEACONS

LUIS A. RAMIREZ
PARISH DIRECTOR
FORMACIÓN DE LA FE
RELIGIOUS EDUCATION

MEL MORALES
CONFIRMATION/YOUTH MINISTRY

SCOTT MELVIN
DAVID ESPINOSA
MINISTERIO DE MUSICA
MUSIC MINISTRY

NANCY LOPEZ
DEAF MINISTRY

ADRIANA CONTRERAS
MANNY RODRIGUEZ
CONSUELO SÁNCHEZ
PARISH OFFICE

CHRIST OUR FOUNDATION + CHRIST OUR HOPE + CHRIST OUR SAVIOR



PARISH OFFICE HOURS + HORAS DE LA OFICINA
MON. TUES. WED. 9:00 A.M. — 12:00 P.M. 1:00—3 & 5:00 P.M. — 8:30 P.M.
FRIDAY 9:00 A.M. — 8:30 P.M. SATURDAY 9:00 A.M. — 1:00 P.M.
714-444-1500 WWW.COSCP.ORG
2000 W. ALTON AVE. SANTA ANA, CA. 92704-7169

MASS INTENTIONS**INTENCIONES PARA LA MISA****Saturday/sábado, February 21, 2015**

5:00 p.m. † Freddie Lee

7:00 p.m. † Alberto Gonzalez

Sunday/domingo, February 22, 2015

8:30 a.m. † Francisco Herrera;

† Soccoro Herrera Garcia

10:30 a.m. † Maria del Rosario Loria

12:30 p.m. † Segundo Figueroa; † Alfredo Ulloa;

† Maria Leonor Aguiar

2:30 p.m. Mass in Vietnamese—Intentions

5:00 p.m. For the People of the Parish

Monday/lunes, February 23, 2015

8:00 a.m. Marie Pascua—Intentions

Tuesday/martes, February 24, 2015

5:45 p.m. † Somi James

Wednesday/miércoles, February 25, 2015

8:00 a.m. † Dale & Shirley Saunders

Friday/viernes, February 27, 2015

8:00 a.m. Samantha Ariston—Intentions

Call: 714-444-1500 For Mass Intentions

Para intenciones de la Misa llame:

714-444-1500

COLECTA DE LA SEMANA PASADA**LAST WEEK'S COLLECTION****Saturday—Sunday
sábado—domingo****February 14 & 15, 2015****\$6,955.00****EFT Weekly Average January****\$2,324.80****Thank you! ¡GRACIAS!****PARISH FOOD DRIVE****COMIDA A DOMICILIO
PARROQUIAL**

Thank you for your donation to our monthly Canned Food Drive for Catholic Charities. Your generosity is greatly appreciated! Please remember to drop off your donations of canned goods, non-perishable foods on the Third Sunday of each month. Thank you for remembering those less fortunate.

Muchísimas gracias a todos los que donaron al programa de Comida a Domicilio para Catholic Charities. ¡Se le agradece su generosidad!

**STATIONS OF THE CROSS
2015**

- 6:00 p.m. February 27—English, Spanish & Vietnamese
- 6:00 p.m. March 6—English, Spanish & Vietnamese
- 6:00 p.m. March 13—English, Spanish & Vietnamese
- 6:00 p.m. March 20—English, Spanish & Vietnamese
- 6:00 p.m. March 27—English, Spanish & Vietnamese

PLEASE BRING FLASH LIGHT**VIACRUCIS—2015**

- 6:00 p.m. 27 de febrero—Inglés, Español y Vietnamita
- 6:00 p.m. 6 marzo—Inglés, Español y Vietnamita
- 6:00 p.m. 13 de marzo—Inglés, Español y Vietnamita
- 6:00 p.m. 20 de marzo —Inglés, Español y Vietnamita
- 6:00 p.m. 27 de marzo—Inglés, Español y Vietnamita

POR FAVOR TRAIGA UNA LAMPARILLA DE MANO

MENSAJE DEL ADMINISTRADOR

ADMINISTRATOR'S MESSAGE

¡Arrepiéntanse y crean en el Evangelio!

Estas palabras sencillas son el resumen de nuestro tiempo de Cuaresma ...la conversión. La conversión no ocurre al momento, ni ocurre durante la noche. Es un proceso. Sin embargo, si nosotros no tomamos el primer paso en cambiar, este proceso no se llevara a cabo. ¿Qué parte de mi vida debo de cambiar, especialmente durante este tiempo de Cuaresma? Que nos solo sea lo que yo deje de hacer cada año durante la Cuaresma, sino ¿qué es lo que Dios quiere que deje de hacer? ¿Dónde es que tengo que arrepentirme y creer más en el Evangelio en mi vida. Cúidense y Dios les bendiga.



Fr. Steve Correz

Repent and believe in the Gospel!

These simple words sum up the theme of our Lenten season...Conversion. Conversion does not happen in a moment, it does not happen overnight. It happens with a process. However, that process never occurs unless we begin that first step of making the change. What area in my life do I need to change especially during this Lenten season? More than me just giving up the same thing I do every year for Lent, what does God want me to give up? Where do I need to repent and believe more in the Gospel in my life? Take care and God bless,

Fr. Steve Correz



TAIZE PRAYER SERVICE

TAIZE PRAYER SERVICE

MARCH 25, 2015 7:00 P.M.

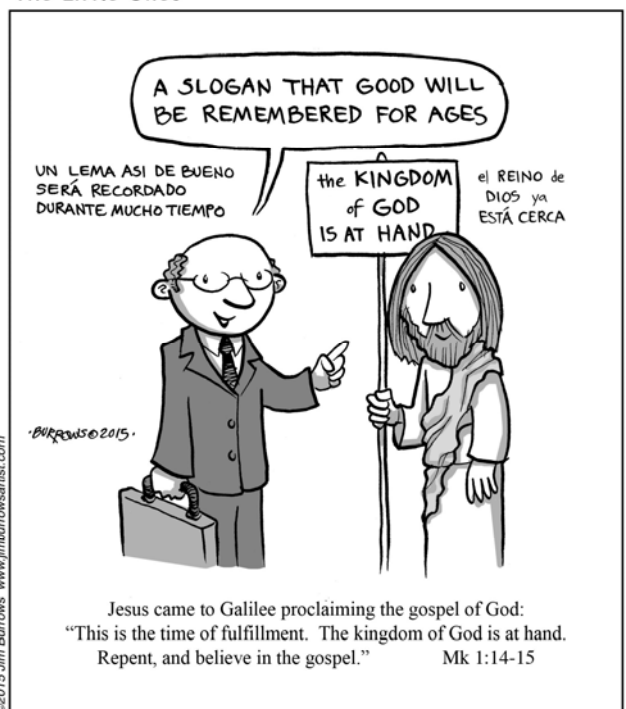
**HEART OF JESUS RETREAT CENTER
2927 SOUTH GREENVILLE ST.
(GREENVILLE AND SEGERSTROM)
SANTA ANA**

FOR INFORMATION CALL:

714-557-4538

**CHRIST OUR SAVIOR
MUSIC MINISTERS**

The Little Ones



©2015 Jim Burrows www.jimburrrowsartist.com

PARROQUIA CHRIST OUR SAVIOR REFLEXIONES PARA CUARESMA

La Parroquia muy generosamente dio a cada familia de la parroquia un regalo de Navidad 'Exhortación Apostólica "La alegría del Evangelio" del Papa Francisco. Es un llamado a compartir la alegría de nuestra fe por la Evangelización.

Con la venida de la Cuaresma, qué mejor momento para quitarle el polvo (si no has empezado a leerlo), y unirse a su comunidad parroquial para unas cuantas noches de discusión y crecimiento en nuestra fe.

Durante la Cuaresma el Comité "Vida, Justicia y Paz" patrocinará tres noches de discusión en nuestro espacio de culto. Diácono Frank Chavez será el moderador, y compartirá su visión y perspectiva.

Las fechas para las discusiones serán el 20 de febrero, 13 de marzo y 20 de marzo enseguida después de las Estaciones de la Cruz de los viernes de cuaresma. Cubriremos la Introducción y los capítulos 1 y 2 en la reunión de febrero, los capítulos 3 y 4 el 13 de marzo, y en el capítulo 5 el 20 de marzo.

Por favor haga planes ahora para unirse a nosotros.

LIFE, JUSTICE & PEACE CATHOLIC SOCIAL TEACHING PUT INTO PRACTICE

"We should not be afraid of solidarity; rather let us make all we have and are, available to God."

Pope Francis

As the Lenten season begins, let us remember to commit our prayers and actions to those who are less fortunate than we are... We are blessed, let us continue to share our resources here at home, and contribute to causes that help our brothers and sisters in distant lands.

Loving God, We thank you for the many gifts you have given us. Bless our prayers and sacrifices this Lent.

May these gifts from our table bring hope and life to our sisters and brothers who suffer with hunger each day.

Unite us through Christ with the poor worldwide, and bless our efforts to bring relief to those in need. AMEN.

CHRIST OUR SAVIOR PARISH LENTEN DISCUSSION EVENINGS

The Parish very generously provide each family a Holiday gift of Pope Francis' Apostolic Exhortation "The Joy of the Gospel." It is a call to share the joy of our Faith by Evangelization.

With Lent coming soon, what better time to dust it off (if you haven't begun reading), and join your fellow parishioners for a few evenings of discussion and growth in our Faith.

During Lent your "Life, Justice, and Peace Ministry" will sponsor three evenings of discussion in our worship space. Deacon Frank will moderate, and supply his insight and helpful perspective.

The dates for the discussions are Feb. 20th, March 13th, and March 20th. after Friday night Stations of the Cross. We will cover the Introduction and Chapters 1 & 2 at the February meeting, Chapters 3 & 4 on March 13th, and Chapter 5 on March 20th.

Please plan now to join us.

LA VIDA, JUSTICIA Y PAZ

La Doctrina Social Católica Puesta en Práctica

"No debemos tener miedo de la solidaridad; más bien hagamos todo lo que tenemos y somos a disposición de Dios."

Papa Francisco

Al comenzar la Cuaresma, recordemos a cometer nuestras oraciones y acciones a los que son menos afortunados que nosotros ... Somos bendecidos, continuemos compartiendo nuestros recursos aquí en este país y contribuir a causas que ayudan a nuestros hermanos y hermanas en tierras lejanas.

Dios misericordioso, te damos las gracias por todos los dones que nos has dado. Bendice nuestras oraciones y sacrificios esta Cuaresma.

Que estos regalos de nuestra mesa traigan esperanza y vida a nuestros hermanos y hermanas que sufren de hambre cada día.

Únenos a través de Cristo con los pobres en todo el mundo, y bendice nuestros esfuerzos para llevar alivio a los necesitados. AMEN.

OPERATION RICE BOWL



Operation Rice Bowl A Lenten Tradition

Join us again as we participate in Operation Rice Bowl. This great Lenten project supports Catholic Relief Services food security projects around the world. Visit: www.crs.org/orb to learn more about the people you assist through this project.

75% of your gifts go to Catholic Relief Services and helps fund food security projects overseas and Lenten education efforts in the U.S. 25% remains in dioceses in the U.S. to support local hunger and poverty alleviation efforts. You may pick up your Rice Bowl and Home Calendar Guide after mass on February 14 & 15, 2015 or on February 21 & 22. Please return your collection on Holy Thursday.

SPECIAL COLLECTION

Today's second collection is for the Church of Latin America. Your gifts to the collection will fund catechesis, marriage and family life programs, and seminarian education in Latin America and the Caribbean. The support you give today will provide opportunities for years to come. Please support the Church in Latin America and please be generous in today's collection.

¿Busca una oportunidad para voluntariado?

El refugio de emergencia Orange County "Armory" en Santa Ana está abierto hasta el 15 de abril de 2015. Se necesitan voluntarios para ayudar con:

- Armar mesas y sillas, limpiar, servir comidas, y distribuir donaciones
- Proporcionar comidas todas las noches
- Hacer sandwiches de (mantequilla de maní y jalea) para almuerzos de bolsa

Para obtener información adicional acerca de las oportunidades de voluntariado por favor póngase en contacto con Lauren en (714) 836-7188 ext. 128 o laurenc@mercyhouse.net

COLECTA ESPECIAL

Hoy realizaremos la Colecta para la Iglesia en América Latina. Sus contribuciones a la colecta financiará programas de catequesis, matrimonio y vida familiar, y educación para seminaristas en América Latina y el Caribe. El apoyo que ustedes brinden hoy ofrecerá muchas oportunidades en los años venideros. Por favor, apoyen a la Iglesia en América Latin y sean generosos en la colecta de hoy.

OPERACIÓN PLATO DE ARROZ

La Operación Plata De Arroz Tradición para la Cuaresma Invitamos su en la participación Plato de Arroz que ayuda a Catholic Relief Services para patrocinar proyectos que conducen a la seguridad Alimenticia alrededor el mundo. Visita www.crs.org/orb para aprender más sobre las personas que recibirán ayuda mediante este proyecto.



El 75% de tus donativos vienen a Catholic Relief Services para financiar proyectos que buscan la seguridad alimenticia en el extranjero y educación sobre la Cuaresma en EE.UU. El 25% se queda en las diócesis de EE. UU.

Para ayudar los programas locales que luchan contra hambre y la pobreza. Pueden recibir su "plato de arroz" y Guia/Calendario de Casa después de la misas el 14 y 15 de febrero, 2015 y el 21 y 22 de febrero. Por favor regresen sus donativos durante Jueves Santo.

Looking for a Volunteer Opportunity?

OC Armory Emergency Shelter Program in Santa Ana is open until April 15, 2015. Volunteers are needed to assist with:

- Set up, clean up, serving meals, and distributing donations
- Volunteers are also needed to provide meals on a nightly basis
- Also needed are sack lunches (peanut butter and jelly)

For additional information about volunteer opportunities please contact Lauren at (714) 836-7188 ext. 128 or laurenc@mercyhouse.net

REFLEXIONEMOS SOBRE LA LECTURAS

EL SIGNIFICADO DE NUESTRO BAUTISMO

Cuaresma es la época del año que dedicamos a escudriñar nuestras vidas a la luz de nuestro Bautismo en la muerte y resurrección de Jesús. Las lecturas de hoy son como un catecismo abreviado de lo que nuestras vidas de bautizados significan. Tal como Noé pasó por las aguas del diluvio a una alianza con Dios, así también nosotros entramos en una alianza, una relación con Dios prometida por nuestro Bautismo. El salmo nos recuerda que si realmente vivimos la alianza, el modo de vida que Dios quiere que vivamos no va a ser una carga, sino una fuente de amor y verdad. La carta de Pedro ofrece una explicación de lo que significa nuestro bautismo: es una plegaria a Dios pidiendo una buena conciencia. ¿Cómo obtenemos esta buena conciencia? Las palabras que Jesús proclama justo después de su tentación nos señala el camino: "Arrepiéntanse y crean en el Evangelio". Podría ser un buen ejercicio espiritual mantener estas lecturas a nuestro alcance durante todo el tiempo de Cuaresma, un medio para ayudarnos a volver a una vida vivida según nuestras promesas bautismales.

Copyright © J. S. Paluch Co.

REFLECTIONS ON THE READINGS

THE MEANING OF OUR BAPTISM

Lent is the time of year that we devote to scrutinizing our lives in the light of our baptism into the death and resurrection of Jesus. Today's readings are a nice shorthand catechism of what our baptized lives mean. As Noah passed through the waters of the flood to a covenant with God, so did we enter into a covenant, a promised relationship with God through our baptism. The psalm reminds us that if we truly keep the covenant, the way of life God expects us to follow will not be a burden, but a source of love and truth. Peter's letter gives one explanation of what our baptism means: it is an appeal that we make to God for a clear conscience. How do we obtain this clear conscience? The words that Jesus proclaims immediately following his temptation show us the way: "Repent and believe in the gospel." It might be a good spiritual exercise to keep these readings before us throughout the entire season of Lent, a means to help us return to a life lived in our baptismal promises.

Copyright © J. S. Paluch Co.

CRAFT FAIR—OPEN HOUSE

SAINT FRANCIS GUILD OF SAINT FRANCIS HOME

CRAFT FAIR (LOCAL ORANGE COUNTY CRAFTERS) AND OPEN HOUSE

MARCH 8, 2015 10:00 a.m.— 3:00 p.m.
St. Francis Assisted Living House
1718 West 6th St. Santa Ana

Further Information Call Cindy:
714-747-8563

CHRIST BE OUR LIGHT!



CAMPAÑA DE SERVICIOS PASTORALES — PSA

Fin de semana de las promesas a el PSA, "Orgulloso de Ser Católico"

La meta de nuestra parroquia para la promesa para los Servicios Pastorales del 2015 es de \$93,000 incluyendo la meta diocesana (de 43,000), esto se podría alcanzar si por lo menos 1,000 familias hagan una promesa de por lo menos \$100 para apoyar la formación en la fe, ministerios de alcance a la comunidad, formación para el clero y apoyo para avance diocesano y parroquial. Las donaciones que sobrepasen la cuota fijada serán destinadas para el fondo de mantenimiento de la parroquia para proyectos tales como cambiar la alfombra de la oficina parroquial, reparaciones del estacionamiento, reparación del techo de la parroquia, y pintura en el edificio entre otras tantas necesidades de nuestra parroquia. El PSA brinda una forma conveniente para todos nosotros, no importan las limitaciones de tiempo para tomar un papel activo en la misión de la Iglesia. Como guía para una donación proporcional, por favor piensen en dar un porcentaje de sus ingresos, o el pago de una o dos horas de trabajo a la semana cada mes durante diez meses. Pueden regresar sus sobres para el PSA durante las misas de éste o el próximo fin de semana, o regresarlos a la oficina parroquial.

FORMACIÓN DE FE

OREMOS POR NUESTROS ELEGIDOS

Este sábado, 21 de febrero, nuestros catecúmenos: **Isaac Jardon, Chelsea Vilchis, Yanci Vilchis** y nuestro candidato **Henry W. Romero** celebraron el Rito de Elección con el Obispo Kevin Vann después del cual ahora son reconocidos como nuestros Elegidos. En esta celebración el Obispo reconoció formalmente su deseo por el sacramento del bautismo y los admitió al periodo final de preparación más intensa para recibir los sacramentos de iniciación en la Pascua. Por favor continúe haciendo oración por estos catecúmenos quienes entran a la Cuaresma y continua su peregrinar hacia los sacramentos en la Pascua.

PASTORAL SERVICE APPEAL PSA

PSA Pledge Weekend

"Proud to be Catholic" ~ Living Our Faith"

Our parish goal for the 2015 Pastoral Services Appeal is of \$93,000 including the diocesan goal (of \$43,000). We could reach this goal if at least 1,000 families make a pledge of \$100 each to support Faith Formation, Outreach Ministries, Clergy Formation/Support and for parish and diocesan advancement. Gifts made over that amount will be returned to our parish and go towards the building fund for on-going maintenance of our facilities such as carpet replacement in our parish office, parking lot repairs, painting and roof repairs and the other many needs that we have. The PSA provides a convenient way for all of us, no matter what our time constrains may be, to take an active role in the mission of the church. As a guide to a proportionate gift, please consider pledging a percent of your income, or the wage for one or two hours work each month for ten months. You can submit your PSA Pledge Envelope during Masses this weekend or next, or return them to the parish office.

FAITH FORMATION

PRAY FOR OUR ELECT

This Saturday, March 8 our catechumens **Isaac Jardon, Chelsea Vilchis, Yanci Vilchis** and our candidate **Henry W. Romero** celebrated the Rite of Election with Bishop Kevin Vann after which they are known as our Elect. In this celebration Bishop Kevin Vann formally recognize their desire for baptism and admits them into this final period of more intense preparation for the Easter Sacraments Initiation. Please continue to pray for these Elect and Candidate as they enter into Lent and journey toward the Easter Sacraments.